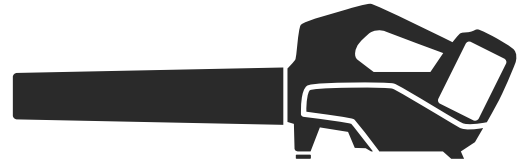




Husqvarna®



335iB



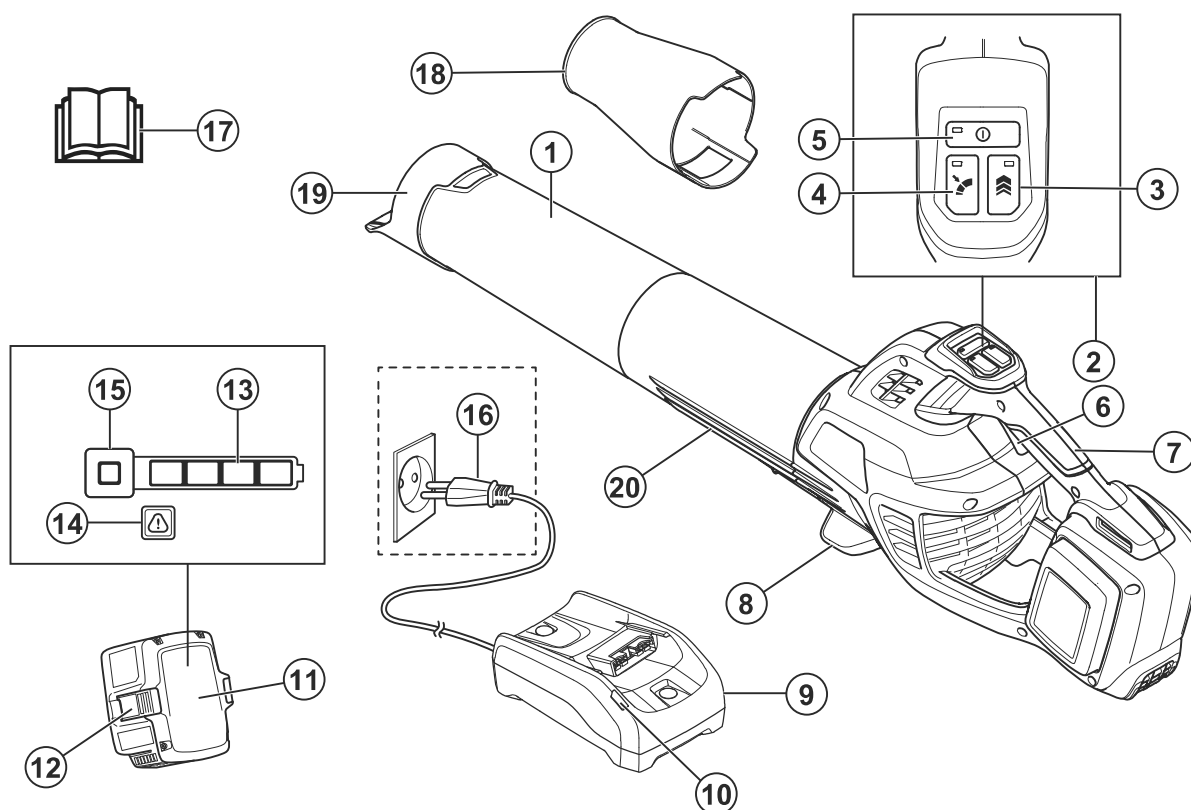
EN	Operator's manual	2-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-44
BS	Korisnički priručnik	45-64
CS	Návod k použití	65-83
DA	Brugsanvisning	84-103
DE	Bedienungsanweisung	104-125
EL	Οδηγίες χρήσης	126-147
ES	Manual de usuario	148-168
ET	Kasutusjuhend	169-187
FI	Käyttöohje	188-206
FR	Manuel d'utilisation	207-228
HR	Priručnik za korištenje	229-247
HU	Használati utasítás	248-268
IT	Manuale dell'operatore	269-289
LT	Operatoriaus vadovas	290-309
LV	Lietošanas pamācība	310-329
NL	Gebbruiksaanwijzing	330-350
NO	Bruksanvisning	351-369
PL	Instrukcja obsługi	370-391
PT	Manual do utilizador	392-412
RO	Instrucțiuni de utilizare	413-433
RU	Руководство по эксплуатации	434-456
SK	Návod na obsluhu	457-476
SL	Navodila za uporabo	477-496
SR	Priručnik za rukovaoca	497-516
SV	Bruksanvisning	517-535
TR	Kullanım kılavuzu	536-554
UK	Посібник користувача	555-576

Contenido

Introducción.....	148	Resolución de problemas.....	163
Seguridad.....	150	Transporte, almacenamiento y eliminación.....	164
Montaje.....	159	Datos técnicos.....	165
Funcionamiento.....	160	Declaración de conformidad.....	168
Mantenimiento.....	162		

Introducción

Descripción del producto



1. Tubo inferior
2. Teclado
3. Botón de potencia adicional
4. Control de potencia constante: Establece el caudal de aire óptimo para su trabajo
5. Botón de encendido
6. Gatillo de alimentación
7. Asa
8. Patas
9. Cargador de batería (incluido solo en el kit)
10. Testigo de alimentación y advertencia
11. Batería (incluida solo en el kit)
12. Botón para extraer la batería
13. Indicador de estado de la batería
14. Indicador de advertencia (LED de error)
15. Botón del indicador de la batería
16. Enchufe
17. Manual de usuario
18. Boquilla de alta velocidad
19. Rasqueta
20. Tubo superior

Descripción del producto

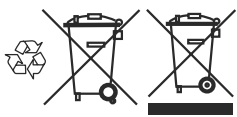
El Husqvarna 335iB es un modelo de soplador con motor eléctrico.

Trabajamos constantemente para perfeccionar nuestros productos y nos reservamos, por lo tanto, el derecho de introducir modificaciones en la construcción y el diseño sin previo aviso.

Uso previsto

Este producto está diseñado exclusivamente para soplar hojas y otros desechos de céspedes, caminos, calles asfaltadas y lugares similares.

Símbolos de la batería



Recicle el producto en un centro de reciclaje para equipos eléctricos y electrónicos.

Símbolos que aparecen en el producto



ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones graves o mortales tanto para el usuario como para cualquier otra persona. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de utilizar el producto.



Utilice protección ocular y auriculares.



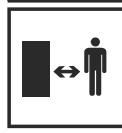
Utilice botas y guantes de protección homologados. Utilice mangas y pantalones largos.



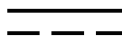
Mantenga el cabello por encima de los hombros.



No lleve joyas mientras utiliza el producto.



El usuario del soplador debe asegurarse de que ninguna persona ni ningún animal se acerquen a menos de 15 metros. Cuando haya varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de 15 metros. El soplador de hojas puede hacer que salgan despedidos objetos con mucha fuerza que pueden rebotar. Si no se utiliza el equipo de seguridad recomendado, se pueden producir daños oculares graves.



Corriente continua.

IPX4

Protegido contra salpicaduras de agua.



Etiqueta de emisiones sonoras al medio ambiente conforme con la directiva europea 2000/14/CE, con las directivas y normativas del R. U. y con la regulación de 2017 sobre de protección del medio ambiente (control de ruidos) (Protection of the Environment Operations - Noise Control) de la legislación de Nueva Gales del Sur. El nivel de potencia acústica garantizado del producto se especifica en *Datos técnicos en la página 165* y en la etiqueta.



Este producto cumple con las directivas CE vigentes.



El producto cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética vigentes en Australia y Nueva Zelanda.

aassxxxx

En la placa de características técnicas o en la impresión láser se indica el número de serie. **aa** es el año de producción y **ss** es la semana de producción.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos de otras zonas comerciales.

Símbolos del cargador de batería



Tenga cuidado y utilice el producto correctamente. Este producto puede ocasionar lesiones graves o mortales tanto al operador como a cualquier otra persona.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



El producto cumple con las directivas CE vigentes.



El producto o su embalaje no son residuos domésticos. Recíclelo en un lugar apto para la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos.



Utilice y guarde el cargador de batería únicamente en interiores.

Nota: Los demás símbolos y etiquetas que aparecen en el cargador de batería corresponden a requisitos de homologación específicos de algunas zonas comerciales.

Servicio de atención al cliente

Para recibir información y atención como cliente, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web: www.husqvarna.com.

Fabricante

Husqvarna AB

SE-561 82 Huskvarna, Sweden

Daños en el producto

No nos hacemos responsables de los daños que pueda sufrir el producto si:

- El producto se ha reparado incorrectamente.
- El producto se ha reparado con piezas que no eran del fabricante o no autorizadas por el fabricante.
- El producto tiene un accesorio que no es del fabricante o no está autorizado por este.
- El producto no se ha reparado en un centro de servicio autorizado o por un organismo homologado.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA:

Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN:

Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área

adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Avisos generales de seguridad para máquinas



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta máquina. *Si no se siguen las instrucciones que aparecen a continuación, puede producirse una*

Nota: Conserve todas las advertencias e instrucciones para su posterior consulta. *El término "máquina" empleado en las advertencias hace referencia tanto a la máquina que funciona con conexión eléctrica a la red (con cable) como a la que funciona con batería (inalámbrica).*

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas abarrotadas de cosas u oscuras favorecen los accidentes.*
- **No utilice máquinas en entornos explosivos, como aquellos en los que hay líquidos, gases o polvo inflamables.** *La máquina produce chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.*
- **Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras trabaje utilice una máquina.** *Las distracciones pueden hacer que pierda el control de esta.*

Seguridad eléctrica

- **El enchufe de la máquina debe ser apto para la toma de corriente utilizada. Nunca modifique el enchufe. No utilice adaptadores en máquinas con conexión a tierra.** *Use enchufes sin modificar y tomas de corriente del mismo tipo que estos para reducir el riesgo de descarga eléctrica.*
- **Evite el contacto de su cuerpo con superficies puestas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y neveras, ya que esto aumenta el riesgo de descarga eléctrica.**
- **No exponga la máquina a la lluvia ni a ambientes húmedos.** *Si entra agua en la máquina, aumentará el riesgo de recibir descargas eléctricas.*
- **Maneje el cable con cuidado. No lo utilice nunca para transportar la máquina, tirar de ella o desenchufarla. Manténgalo alejado de fuentes de calor, aceite, aristas vivas o piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados incrementan el riesgo de descarga eléctrica.*
- **Cuando trabaje con una máquina en exteriores, utilice un cable alargador apto para exteriores.** *Utilizar un cable adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

- **Si es necesario utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice suministro eléctrico protegido con un interruptor diferencial.** *La utilización de un interruptor diferencial reduce el riesgo de descargas eléctricas.*

Seguridad personal

- **Preste atención en todo momento, fíjese en lo que está haciendo y utilice la máquina con sentido común. No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido puede causar lesiones graves.*
- **Utilice el equipo de protección personal. Use siempre protección ocular.** *El equipo de protección, como la mascarilla para polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auriculares, utilizado en función de las condiciones de trabajo reducirá el riesgo de lesiones.*
- **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación o la batería, cogerla o transportarla.** *Transportar una máquina con el dedo puesto sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor en la posición de encendido puede provocar accidentes.*
- **Retire todas las llaves de ajuste o herramientas antes de encender la máquina.** *Si se deja una llave de tuercas o herramienta colocada en una pieza giratoria de la máquina, se pueden producir lesiones.*
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición correcta y el equilibrio en todo momento.** *Así podrá controlar mejor la máquina en situaciones imprevistas.*
- **Utilice la ropa adecuada. No utilice nunca ropa amplia ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** *La ropa amplia, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- **Si se suministran equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** *El uso de estos equipos puede reducir los riesgos derivados del polvo.*
- **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le lleve a**

confiarse e ignorar las medidas de seguridad al utilizarlas. *Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

- La emisión de vibraciones durante el uso de la máquina puede ser diferente del valor indicado en función del uso de la misma. Los usuarios deben conocer las medidas de autoprotección necesarias que se basan en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, como los periodos en que la herramienta está apagada o funcionando al ralentí, además de funcionando al régimen normal).

Uso y mantenimiento de la máquina

- **No sobrecargue la máquina. Utilice la máquina adecuada para el trabajo que deba realizar.** *Con la máquina apropiada hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la potencia para la que fue diseñada.*
- **No utilice la máquina si el interruptor de encendido y apagado no funciona.** *Las máquinas que no se puedan controlar con el interruptor son peligrosas y deben repararse.*
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o quite la batería de la máquina, si se puede, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la máquina.** *Las medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la máquina de forma accidental.*
- **Si no utiliza la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones la manejen.** *La máquina puede ser peligrosa en manos de usuarios no cualificados.*
- **Efectúe el mantenimiento de la máquina y de los accesorios. Compruebe que no haya partes móviles mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si detecta daños, lleve la máquina a reparar antes de usarla.** *Muchos accidentes se deben al uso de máquinas que carecen de un mantenimiento adecuado.*
- **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** *Las máquinas de corte bien afiladas y con un mantenimiento adecuado tienen*

menos probabilidades de trabarse y son más fáciles de controlar.

- **Utilice la máquina, los accesorios, los útiles, etc., según se indica en estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que debe realizar.** *El uso de la máquina para trabajos distintos a aquellos para los que fue diseñada podría dar lugar a situaciones peligrosas.*
- **Mantenga las asas y superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las superficies de agarre y las asas resbaladizas no permiten manejar y controlar de forma segura la herramienta ante cualquier imprevisto.*

Uso y cuidado de la herramienta a batería

- **Efectúe las recargas únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** *Un cargador apto para un tipo de batería puede comportar riesgo de incendio al utilizarse con otra batería distinta.*
- **Utilice las máquinas exclusivamente con las baterías específicas para ellas.** *El uso de otra batería puede comportar riesgo de lesiones e incendio.*
- **Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos pequeños que puedan conectar un terminal con otro, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc.** *Un cortocircuito en los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.*
- **En condiciones extremas, el líquido puede salir expulsado de la batería; evite cualquier contacto con él. Si se produjera un contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Además, si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica.** *El líquido expulsado de la batería puede causar irritaciones o quemaduras.*
- **No utilice una batería o herramienta defectuosa, dañada o modificada.** *Las baterías dañadas o modificadas pueden comportarse de forma impredecible y provocar incendios, explosiones o riesgo de lesiones.*
- **No exponga la batería o la herramienta al fuego ni a temperaturas excesivas.** *La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (265 °F) puede causar una explosión.*

- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del intervalo de temperaturas especificado en las instrucciones.** *La carga incorrecta o a temperaturas fuera del intervalo especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.*

Mantenimiento

- **Las tareas de mantenimiento de la máquina solo deben llevarlas a cabo los técnicos cualificados que utilicen piezas de repuesto originales.** *Esto garantizará la seguridad de la máquina.*
- **No realice ningún mantenimiento en baterías dañadas.** *La revisión y reparación de las baterías solo debe realizarla el fabricante o proveedores de servicios autorizados.*

Advertencias de seguridad del soplador

- **No utilice el soplador con condiciones meteorológicas adversas, especialmente si hay riesgo de tormenta eléctrica.** *Así disminuirá el riesgo de recibir un rayo.*
- **Utilice siempre protección ocular y auditiva.** *El uso de un equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones.*
- **Durante el funcionamiento del soplador, use siempre calzado antideslizante y de protección. No utilice el soplador sin calzado o con sandalias abiertas.** *Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones en los pies.*
- **No lleve ropa holgada ni artículos como bufandas, cordones, cadenas, corbatas, etc., que puedan introducirse en las tomas de aire. Recójase o cúbrase el pelo largo para asegurarse de que no se introduce en las tomas de aire.** *Si alguno de estos elementos se introduce en las tomas de aire, puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones.*
- **Manténgase alejado de los transeúntes mientras utiliza el soplador.** *Los restos que salen despedidos pueden aumentar el riesgo de sufrir lesiones.*
- **No oriente nunca la boquilla del soplador hacia personas o animales ni hacia las ventanas. Tenga especial cuidado al soplar restos cerca de objetos sólidos, como árboles, automóviles y paredes, ya que pueden provocar que los restos reboten.** *Los objetos que salen despedidos pueden dañar la propiedad y aumentar el riesgo de sufrir lesiones.*

- **No utilice el soplador sobre objetos que estén ardiendo o humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.** *Estas fuentes de ignición pueden aumentar el riesgo de incendio.*
- **No toque el impulsor mientras esté en movimiento. Apague el soplador y espere hasta que se detenga antes de retirar cualquier pieza que permita el acceso al impulsor.** *Así reducirá el riesgo de sufrir lesiones por contacto con piezas móviles.*
- **Cuando retire material atascado o realice tareas de mantenimiento en el soplador, asegúrese de que el interruptor de alimentación esté apagado.** *El accionamiento inesperado de la máquina mientras retira el material atascado o efectúa tareas de mantenimiento puede provocar lesiones graves.*

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- El uso incorrecto o negligente del producto puede convertirlo en una herramienta peligrosa y causar daños graves, incluso mortales tanto al usuario como a las personas que se encuentren cerca. Lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Bajo ninguna circunstancia debe modificarse la configuración original del producto sin autorización del fabricante. No utilice nunca un producto que haya sido modificado de modo que ya no coincida con la configuración original y utilice siempre accesorios originales. Las modificaciones y/o la utilización de accesorios no autorizadas pueden ocasionar accidentes graves o incluso la muerte del operario o de terceros. Su garantía no cubre daños o responsabilidades provocadas por la utilización de accesorios o piezas de repuesto no autorizados.
- Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo magnético puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de que se den condiciones que provocarían lesiones graves o letales,

las personas que utilizan implantes médicos deben consultar con su médico y con el fabricante del implante antes de poner en marcha este producto.

- Retire la batería del producto antes de cargarlo.

Instrucciones de seguridad para el uso

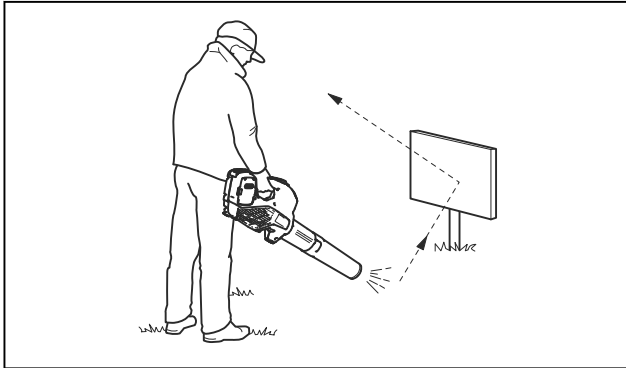


ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Si se encuentra en una situación en la que no está seguro de cómo proceder, consulte a un experto. Póngase en contacto con su distribuidor o taller de servicio. Evite todo uso para el que no se sienta suficientemente cualificado.
- No utilice nunca el producto en condiciones meteorológicas desfavorables, como niebla, lluvia, viento fuerte, frío intenso, etc.
- No permita nunca que los niños utilicen el producto ni que permanezcan cerca de este. La máquina es muy fácil de poner en marcha y los niños podrían hacerlo inadvertidamente, lo que supone un riesgo de daños personales graves. Desconecte la batería cuando el producto no esté bajo control.
- Mientras esté trabajando, evite que cualquier persona o animal se acerque a menos de 15 metros (50 pies). Si hay varios operarios trabajando en el mismo lugar, la distancia de seguridad entre ellos debe ser de al menos 15 metros. De lo contrario, existe el riesgo de daños personales graves. Pare el producto inmediatamente si alguien se acerca. Nunca se dé la vuelta con el producto si no ha verificado antes que no hay nadie detrás, dentro de la zona de seguridad.
- Compruebe que pueda caminar y mantenerse de pie con seguridad. Examine la zona a su alrededor en busca de posibles obstáculos (raíces, piedras, ramas, zanjas, etc.) en caso de que tenga que moverse rápidamente. Proceda con sumo cuidado al trabajar en terreno inclinado.
- Asegúrese de que mantiene una postura equilibrada y estable, con los pies firmemente apoyados en el suelo, en todo momento. No se estire demasiado.
- Cuando use protectores auriculares, preste siempre atención a las señales o llamadas de advertencia. Quítese siempre los protectores auriculares en cuanto se detenga el motor del producto.
- Sea considerado con las personas en las proximidades y no utilice el producto a horas inadecuadas, por ejemplo a última hora de la tarde o muy temprano por la mañana. Cumpla las normativas locales.
- Utilice el producto con el menor caudal de aire posible. El caudal de aire máximo se requiere en casos muy excepcionales; la mayoría de las tareas pueden realizarse con la mitad del caudal. Un caudal de aire más bajo implica menos ruido y polvo. Además, se obtiene un mejor control de la basura que se desea agrupar o mover.
- Utilice un rastrillo o una escoba para aflojar basura adherida al suelo.
- Mantenga la boca del soplador lo más cerca posible del suelo.
- Preste atención a su entorno: No dirija el producto hacia personas, animales, parques infantiles, automóviles, etc.
- Reduzca al mínimo el tiempo de soplado humedeciendo ligeramente las zonas con polvo o utilizando un pulverizador.
- Controle la dirección del viento. Trabajar en la dirección del viento facilita el trabajo.
- Detenga el producto si empieza a vibrar de manera anómala y extraiga la batería.
- Utilizar el soplador de hojas para mover grandes pilas de basura/hojas causa un ruido innecesario.
- Deje el lugar limpio después de trabajar. Asegúrese de no soplar residuos hacia terrenos ajenos.
- No corra con el producto.

- La fuerte corriente de aire puede mover objetos a gran velocidad, haciéndolos rebotar y causando heridas graves en los ojos.



- No dirija el chorro de aire hacia personas ni animales.
- Detenga el motor antes de montar o desmontar los accesorios u otros componentes.
- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las superficies calientes.
- No apoye nunca el producto con el motor en marcha sin tenerlo bajo control.
- El soplador no se debe utilizar mientras se está subido en escaleras ni andamios.



- No use el producto a no ser que sea capaz de pedir ayuda en caso de accidente.
- Cuidado con los objetos que salen despedidos. La máquina puede despedir piedras, basura, etc. contra los ojos y causar ceguera o heridas graves.
- Utilice un interruptor diferencial (RCI) para aumentar la seguridad. Se ha incorporado un interruptor diferencial para proteger al usuario en caso de fallo eléctrico.
- Este producto es conocido por su bajo nivel de vibraciones. La sobreexposición a las vibraciones puede provocar daños circulatorios y nerviosos, especialmente en personas con problemas de circulación. Acuda a un médico si nota síntomas

corporales que puedan relacionarse con la sobreexposición a las vibraciones. Ejemplos de estos síntomas son: entumecimiento, pérdida de sensibilidad, hormigueo, punzadas, dolor, pérdida o reducción de la fuerza normal, y cambios en el Color o la superficie de la piel. Estos síntomas se presentan normalmente en dedos, manos y muñecas.

- Utilice el producto solamente para el uso al que está destinado.
- Es imposible abarcar todas las situaciones que pueden darse. Utilice siempre el equipo con cuidado y sentido común. Evite todas aquellas situaciones que considere que sobrepasan sus capacidades. Si, después de leer estas instrucciones, no está seguro del procedimiento que debe seguir, consulte a un experto antes de continuar.

Equipo de protección personal

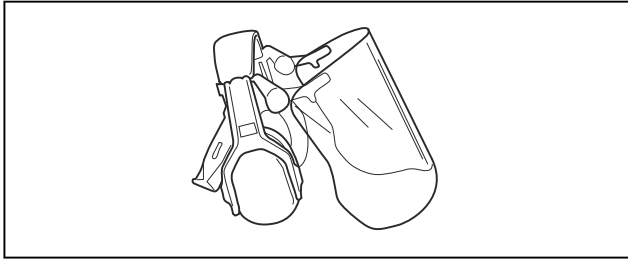


ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Para trabajar con el producto, debe utilizar siempre un equipo de protección personal homologado. El equipo de protección personal no elimina completamente el riesgo de lesiones, pero reduce la gravedad de las lesiones en caso de accidente. Deje que el distribuidor le ayude a seleccionar el equipo adecuado.
- La exposición prolongada al ruido puede causar daños en el oído. En general, los productos con batería son relativamente silenciosos, pero pueden causar daños debido al nivel de ruido y a un uso prolongado. Husqvarna recomienda que los operarios utilicen protectores auriculares al trabajar con el producto durante varias horas al día. Los usuarios que trabajen de forma continua y frecuente con el producto deben

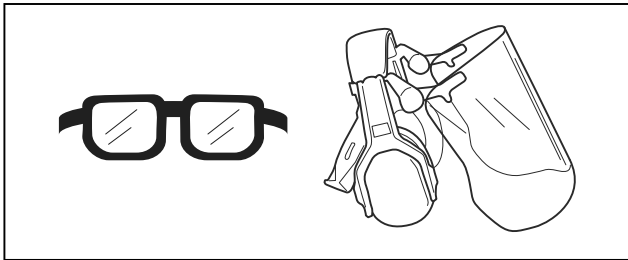
someterse a chequeos auditivos con carácter periódico.



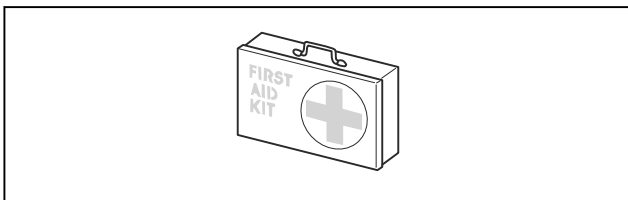
ADVERTENCIA:

Los protectores auditivos reducen la capacidad de escuchar sonidos y señales de advertencia.

- Utilice protección ocular homologada. Si se utiliza visor, deben utilizarse también gafas protectoras homologadas. Por gafas protectoras homologadas se entienden las que cumplen con la norma ANSI Z87.1 para EE. UU. o EN 166 para países de la UE.



- Use indumentaria de material resistente. Use siempre pantalones largos y gruesos, y mangas largas. No lleve ropa suelta que pueda quedar atrapada en los arbustos y ramas. No trabaje con joyas, pantalones cortos, sandalias ni los pies descalzos. Recójase el pelo por encima de los hombros.
- Mantenga el equipo de primeros auxilios cerca.



- Utilice mascarilla respiratoria si hay riesgo de que se levante polvo.

Dispositivos de seguridad en el producto



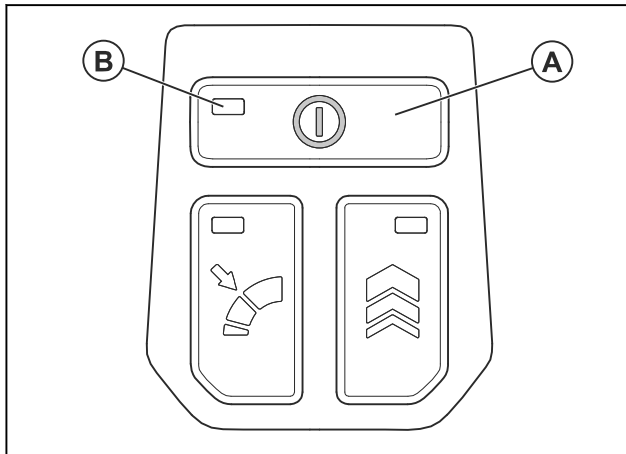
ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- En este apartado se describen los componentes de seguridad del producto, su función y el modo de efectuar el control y el mantenimiento para garantizar un funcionamiento óptimo. Consulte las instrucciones del apartado *Introducción en la página 148* para conocer dónde se encuentran estas piezas en el producto.
- La vida útil del producto puede acortarse y el riesgo de accidentes puede aumentar si el mantenimiento no se hace de forma adecuada y si los trabajos de servicio y reparación no se efectúan de forma profesional. Si necesita más información, solicítela al distribuidor de su zona.
- No emplee nunca un producto cuyos componentes de seguridad estén dañados. Efectúe la inspección y el mantenimiento del equipo de seguridad del producto tal como se describe en este apartado. Si el producto no supera cualquiera de estas pruebas, póngase en contacto con el taller de servicio para repararlo.
- Todos los trabajos de servicio y reparación del producto requieren una formación especial. Esto es especialmente importante en lo que respecta al equipo de seguridad del producto. Si el producto no pasa alguno de los controles indicados a continuación, acuda a su taller de servicio. La compra de alguno de nuestros productos le garantiza que puede recibir un mantenimiento y servicio profesional. Si no ha adquirido el producto en uno de nuestros distribuidores especializados con taller de servicio, solicite información sobre el taller autorizado más cercano.

Comprobación del teclado

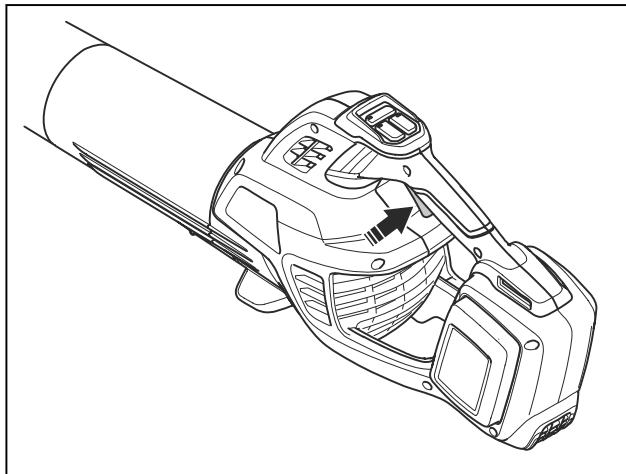
- Mantenga presionado el botón de encendido (A).



- a) El producto está encendido cuando el LED (B) está iluminado.
- b) El producto está apagado cuando el LED (B) no está iluminado.

Comprobación del gatillo de alimentación

- Presione y suelte el gatillo de alimentación para asegurarse de que se mueve con facilidad.



Seguridad de la batería



ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Utilice únicamente una batería recargable Husqvarna aprobada. Consulte *Datos técnicos en la página 165*. La batería está codificada mediante cifrado por software.

- Utilice la batería recargable Husqvarna como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar lesiones, no utilice la batería como fuente de alimentación de otros dispositivos.
- Riesgo de descarga eléctrica. Evite que los terminales de la batería entren en contacto con llaves, monedas, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito en la batería.
- No utilice baterías no recargables.
- No coloque objetos en las ranuras de ventilación de la batería.
- Mantenga la batería lejos de la luz directa del sol, de fuentes de calor o de las llamas. La batería puede provocar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería resguardada de la lluvia y la humedad.
- Mantenga la batería lejos de microondas y fuentes de alta presión.
- No intente desmontar o romper la batería.
- Si se produce una fuga en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con el cuerpo ni con los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con abundante agua y jabón, y solicite atención médica. Si el líquido entra en contacto con los ojos, no los frote: enjuáguelos con abundante agua durante al menos 15 minutos y solicite atención médica.
- Utilice la batería a temperaturas entre -10 °C (14 °F) y 40 °C (114 °F).
- No limpie la batería ni el cargador con agua. Consulte *Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería en la página 163*.
- No utilice una batería que esté dañada o que no funcione correctamente.
- Guarde la batería alejada de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Mantenga la batería alejada de los niños.

Seguridad del cargador de la batería



ADVERTENCIA:

Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

- Existe riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito si no se siguen las instrucciones de seguridad.

- Utilice una toma de corriente homologada con toma de tierra que no esté dañada.
- Utilice únicamente cargadores de la marca Husqvarna.
- No intente desmontar el cargador de batería.
- No levante el cargador de la batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga todos los cables y cables de extensión, alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Proceda con cuidado para evitar que el cable se enganche en puertas, vallas o similares.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o corrosivos. Asegúrese de que el cargador de batería no está cubierto. Desenchufe el cargador de batería en caso de humareda o incendio.
- Solo cargue la batería en interiores si se trata de un lugar con buena ventilación y lejos de la luz solar directa. No cargue la batería en el exterior. No cargue la batería en un entorno húmedo.
- Utilice solamente el cargador de batería a temperaturas entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F). Utilice el cargador en un entorno ventilado, seco y sin polvo.
- No cubra las ranuras de ventilación del cargador.
- No conecte nunca los bornes del cargador de batería a objetos metálicos: pueden cortocircuitar el cargador.
- Utilice tomas de corriente homologadas y que estén en buen estado.
- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no esté dañado. Desconecte inmediatamente el cargador de batería si el cable de alimentación está dañado.
- Si el cable de alimentación está dañado, sustitúyalo.
- Mantenga el cargador de batería alejado de los niños.
- No utilice un cargador de batería que esté dañado o que no funcione correctamente.
- No utilice el cargador de batería en lugares donde pueda recibir el impacto de un rayo.
- No manipule el cargador de batería con las manos mojadas.
- Los niños mayores de ocho años y las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios pueden usar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del aparato y comprenden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán llevar a cabo la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin supervisión.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA:

Lea las instrucciones de advertencia siguientes antes de realizar el mantenimiento del producto.

- Retire la batería antes de realizar tareas de mantenimiento, otras comprobaciones o montar el producto.
- El usuario debe realizar solo el mantenimiento y las reparaciones indicadas en este manual. Póngase en contacto con su taller de servicio autorizado para las tareas de mantenimiento y reparaciones más importantes.
- Mantenga bien apretados todos los pernos, tuercas y tornillos para asegurarse de que el producto está en condiciones de uso seguras.
- Sustituya las piezas desgastadas o deterioradas.
- Si no se realiza el mantenimiento, el ciclo de vida del producto disminuye y aumenta el riesgo de accidentes.
- Para realizar todos los trabajos de mantenimiento y reparación, especialmente en los dispositivos de seguridad en el producto, es necesaria una formación especial. Si no están aprobadas todas las comprobaciones de este manual de usuario después del mantenimiento, póngase en contacto con el taller de su distribuidor local. Le garantizamos que realizarán reparaciones y mantenimiento profesionales en su producto.
- Utilice únicamente piezas de repuesto originales.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Montaje

Introducción

Este apartado describe cómo montar y ajustar el producto.

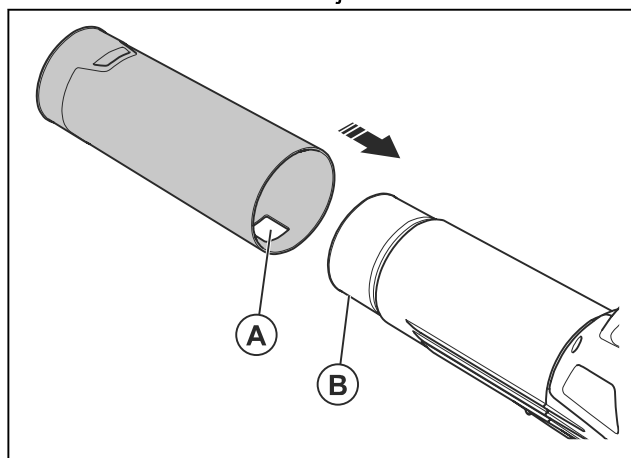


ADVERTENCIA: Antes de montar el producto, lea el capítulo de seguridad y las instrucciones de montaje.

Montaje de los tubos del soplador

Nota: Aplique lubricante con base acuosa en el extremo de los tubos para facilitar el montaje.

- Introduzca el tubo inferior del soplador en el tubo superior hasta que la pestaña (B) se penetre en el orificio (A). Asegúrese de que el tubo inferior del soplador y el tubo superior estén firmemente encajados entre sí.

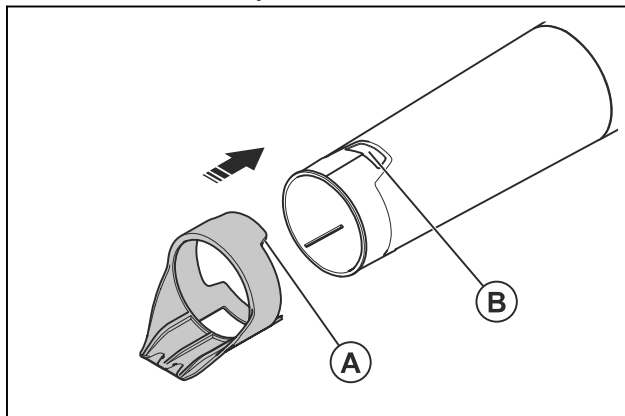


- Para obtener una mayor velocidad del aire, conecte la boquilla de alta velocidad al tubo inferior.

Acoplamiento de la rasqueta

La rasqueta se puede utilizar para despegar hojas y otros materiales no deseados, y facilitar así la limpieza.

- Acople la rasqueta al tubo inferior de modo que la pestaña (A) entre en el orificio (B). Asegúrese de que la rasqueta y el tubo estén firmemente encajados entre sí.

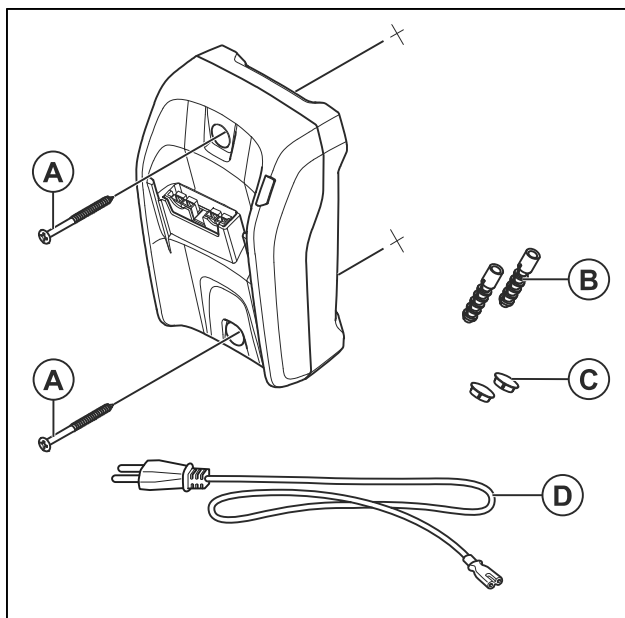


Instalación del cargador de batería en la pared



PRECAUCIÓN: No utilice un destornillador eléctrico para instalar el cargador de batería en la pared, ya que puede provocar daños en el cargador de batería.

1. Instale el cargador de batería en la pared con los 2 tornillos (A). Utilice tacos (B) si es necesario.



2. Instale los 2 tapones en los orificios de los tornillos (C).

3. Conecte el cable de alimentación (D) al cargador de batería y a una toma de corriente.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo sobre seguridad antes de usar el producto.

Prueba de funcionamiento antes de utilizar el producto

1. Compruebe la toma de aire en busca de suciedad o grietas. Utilice un cepillo y limpie los restos de hierba y hojas del producto.
2. Compruebe que el producto funciona correctamente.
3. Realice una comprobación de todas las tuercas y tornillos y asegúrese de que están apretados.

Para conectar el cargador de baterías



ADVERTENCIA: Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente de entre 41°F (5°C) y 104°F (40°C).

1. Conecte el cargador a la tensión y la frecuencia que se indican en la placa de características.
2. Conecte el enchufe a una toma de corriente con toma de tierra. El LED del cargador de la batería parpadea en rojo 1 vez y en verde 1 vez.

Carga de la batería



PRECAUCIÓN: Asegúrese de que la batería, el cargador de batería y los terminales de la batería están limpios y secos. No coloque la batería en el cargador si está sucia o húmeda.

1. Conecte el cargador de batería a una toma de corriente. El LED de carga parpadea en rojo 1 vez y en verde 1 vez.



PRECAUCIÓN: Conecte el cargador de batería a una toma de corriente cuya tensión y frecuencia coincidan con los valores indicados en la placa de características.

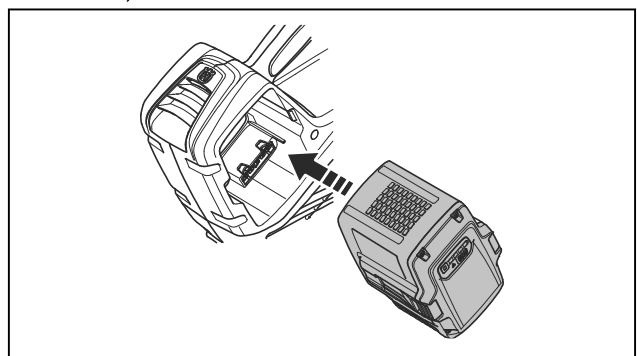
2. Conecte la batería al cargador. El LED de carga se enciende.
3. Retire la batería del cargador cuando esté completamente cargada. Pulse el botón del indicador de estado de la batería. Cuando se enciendan todos los indicadores LED de la batería, significa que esta se ha cargado por completo.
4. Tire del enchufe o del conector para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación.

Para conectar la batería al producto



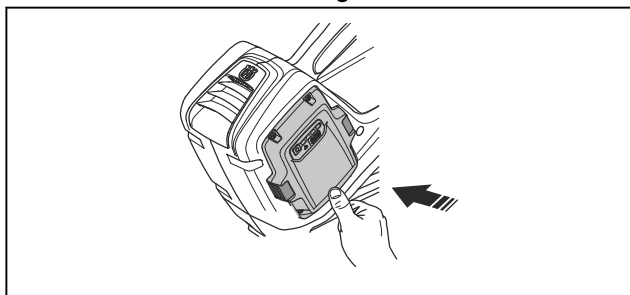
ADVERTENCIA: Utilice solo baterías Husqvarna originales en el producto.

1. Asegúrese de que la batería está completamente cargada.
2. Deslice la batería en el soporte del producto. La batería debe deslizarse fácilmente, si no es así, no la está instalado correctamente.



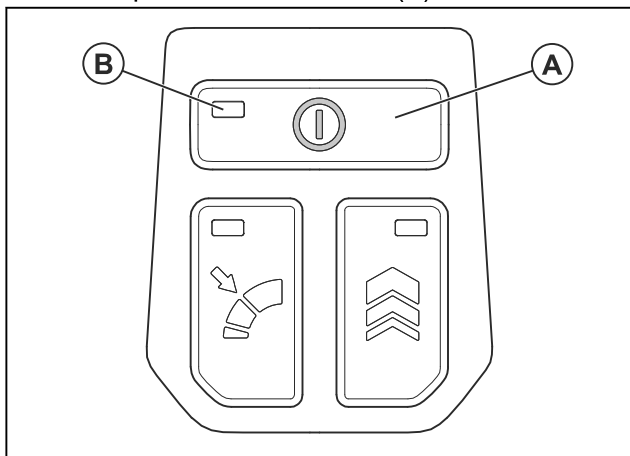
3. Empuje la parte inferior de la batería para introducirla totalmente en su compartimento. La batería quedará fija en su posición cuando oiga un "clic".

4. Asegúrese de que los cierres encajan correctamente en su lugar.



Arranque del producto

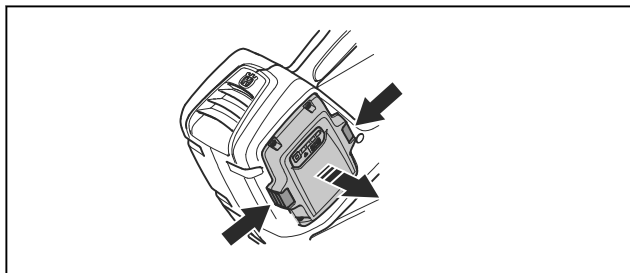
1. Mantenga pulsado el botón de encendido (A) hasta que la luz LED verde (B) se encienda.



2. Utilice el gatillo de alimentación para controlar la velocidad.

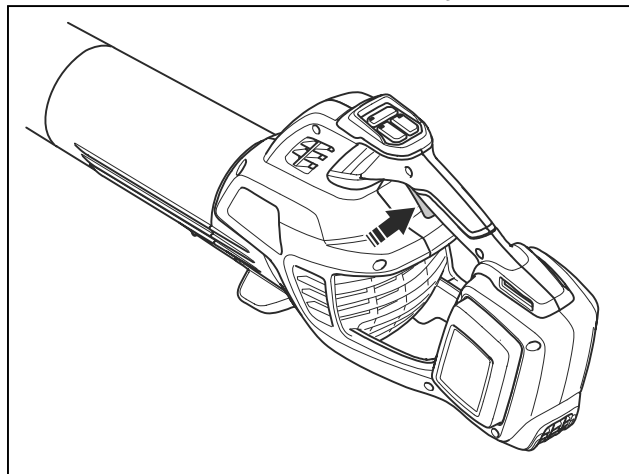
Parada del producto

1. Suelte el gatillo del acelerador.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido hasta que el LED verde se apague.
3. Extraiga la batería del producto. Presione los dos botones de liberación y tire de la batería hacia fuera.

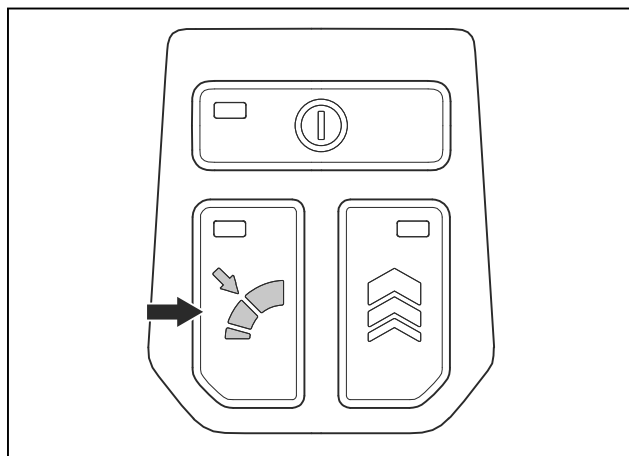


Ajuste del caudal de aire óptimo para su trabajo

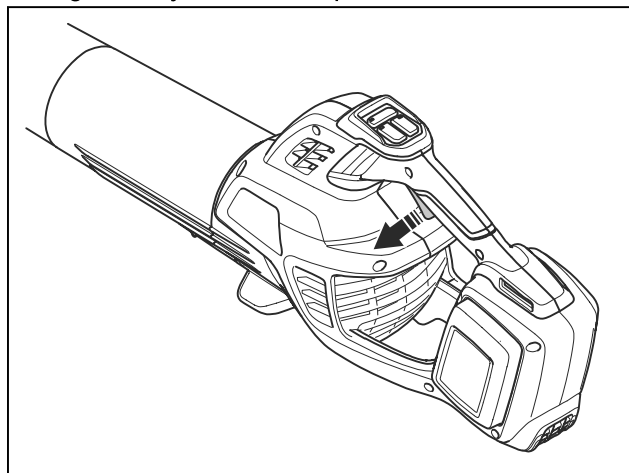
1. Pulse el gatillo de alimentación y manténgalo pulsado en la posición en la que el caudal de aire sea el óptimo para su trabajo.



2. Pulse el botón de control de potencia constante para fijar el caudal de aire seleccionado. El LED se enciende.



3. Deje de pulsar el gatillo de alimentación y siga trabajando con el producto.

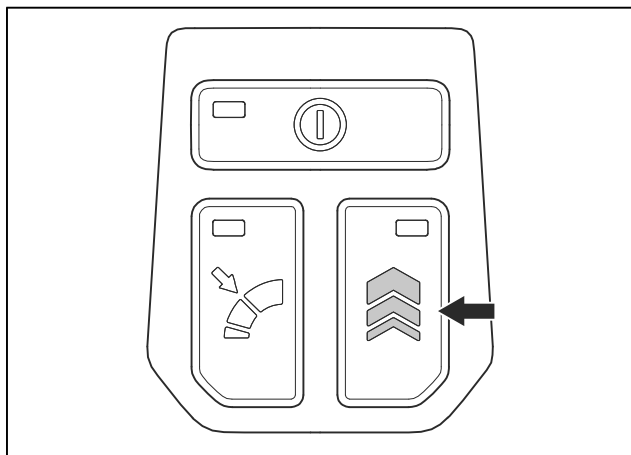


4. Vuelva a pulsar el botón de control de potencia constante para desactivar la función.

3. Suelte el botón de potencia adicional para utilizar el producto con el caudal de aire inicial.

Para aumentar temporalmente el caudal de aire

1. Arranque el producto. Consulte *Arranque del producto en la página 161*.
2. Pulse el botón de potencia adicional para obtener el máximo caudal de aire. El LED se enciende.



Mantenimiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Programa de mantenimiento



ADVERTENCIA: Extraiga la batería antes de realizar tareas de mantenimiento.

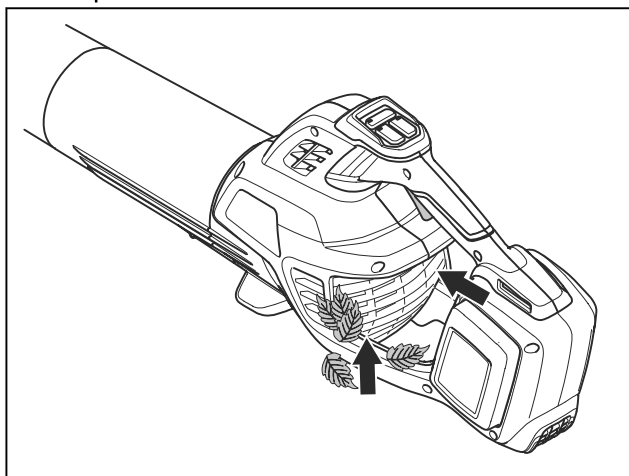
A continuación incluimos una lista con los pasos de mantenimiento que hay que efectuar en el producto.

Mantenimiento	Diario	Semana- nal	Men- sual- mente
Limpie la parte exterior de la máquina con un trapo limpio y seco. No utilice nunca agua.	X		
Mantenga las asas secas, limpias y sin aceite ni grasa.	X		
Asegúrese de que el botón de encendido funciona correctamente y no está dañado.	X		
Asegúrese de que el gatillo de alimentación funciona adecuadamente en lo que respecta a la seguridad.	X		
Compruebe que los tornillos y las tuercas estén apretados.	X		
Compruebe que la batería está intacta.	X		

Mantenimiento	Diario	Semana- nal	Men- sual- mente
Compruebe la carga de la batería.	X		
Compruebe que los botones de la batería funcionan y fije la batería en la máquina.	X		
Compruebe que el cargador de la batería está intacto y funciona.	X		
Compruebe que todas las conexiones están intactas y limpias.		X	
Compruebe las conexiones entre la batería y la máquina, así como la conexión entre la batería y el cargador.			X

Revisión de la toma de aire

1. Asegúrese de que la toma de aire no está bloqueada.



2. Detenga el producto y retire las hojas o el material no deseado si es necesario.



PRECAUCIÓN: Una toma de aire bloqueada disminuye la capacidad de soplado del producto y aumenta la temperatura de

trabajo del motor. Si el motor se calienta demasiado, puede fallar.

Para examinar la batería y el cargador de la batería

1. Examine la batería en busca de daños, por ejemplo, grietas.
2. Examine el cargador en busca de daños, por ejemplo, grietas.
3. Asegúrese de que el cable de alimentación del cargador de la batería no esté dañado ni agrietado.

Para limpiar el producto, la batería y el cargador de la batería

1. Limpie el producto con un paño seco después de su uso.
2. Limpie la batería y cargador de batería con un paño limpio y seco. Mantenga las guías de la batería limpias.
3. Asegúrese de que los terminales de la batería y del cargador estén limpios antes de colocar la batería en el cargador o en el producto.

Resolución de problemas

Teclado

Teclado	Posibles fallos	Posible acción
LED verde parpadeando	Poca potencia de la batería.	Recargue la batería.

Batería

Estado	Posibles fallos	Procedimiento posible
El LED de advertencia de la batería parpadea.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla.	Deje que la batería se enfríe o llévela a un lugar resguardado para que se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura adecuada, podrá usarse de nuevo. Utilice la batería a temperaturas ambiente de entre 14°F (-10°C) y 104°F (40°C).
	La batería está descargada.	Recargue la batería.
El LED de advertencia de la batería se enciende.	Error permanente de la batería.	Póngase en contacto con su distribuidor.

Cargador de batería

Estado	Posibles errores	Procedimiento posible
El LED de carga se enciende en rojo.	Error del cargador de batería.	Póngase en contacto con su distribuidor.
El LED de carga parpadea en verde.	Desviación de la temperatura; la batería está demasiado fría o demasiado caliente para utilizarla o cargarla.	Deje que la batería se enfríe o se caliente. Cuando la batería tenga la temperatura correcta, podrá usarse o cargarse. Utilice el cargador de batería a temperaturas ambiente entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
El LED de carga parpadea en rojo.	Batería defectuosa.	Póngase en contacto con su distribuidor.

Transporte, almacenamiento y eliminación

Transporte y almacenamiento

- Cumpla con la normativa vigente sobre mercancías peligrosas para baterías de ion-litio.
- Siga el requisito especial indicado en el paquete y en las etiquetas para el transporte comercial, incluso por terceros y agentes de transporte.
- Hable con alguien con formación especial en materiales peligrosos antes de enviar el producto. Respete todas las normativas nacionales aplicables.
- Cubra con cinta los contactos abiertos cuando ponga la batería en un paquete. Embale bien la batería en el paquete para evitar que se mueva.
- Extraiga la batería si va a guardar o transportar el producto.
- Coloque la batería y el cargador en un lugar seco y protegido de la humedad y las heladas.
- No almacene la batería en lugares donde pueda generarse electricidad estática. No guarde la batería en una caja metálica.

- Guarde la batería a una temperatura de entre 5 °C y 25 °C (41 °F y 77 °F), y protegida de la luz directa del sol.
- Guarde el cargador de batería a una temperatura de entre 5 °C y 45 °C (41 °F y 113 °F), y protegido de la luz directa del sol.
- Utilice el cargador de batería solo cuando la temperatura ambiente oscile entre 5 °C y 40 °C (41 °F y 104 °F).
- Cargue la batería entre el 30 % y el 50 % antes de guardarla durante periodos de tiempo prolongados.
- Guarde el cargador de batería en un espacio cerrado y seco.
- Cuando guarde la batería, manténgala alejada del cargador. No permita que los niños ni otras personas no autorizadas toquen el equipo. Guarde el equipo en un lugar que pueda cerrarse con llave.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de guardarlo durante un periodo de tiempo prolongado.
- Fije el producto firmemente durante el transporte.

Eliminación

El símbolo significa que el producto no puede desecharse con los residuos domésticos. Recíclelo a través del sistema local de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Esto contribuye a una gestión adecuada de los residuos al final de la vida útil de los productos. Póngase en contacto con las autoridades locales, los servicios de recogida de residuos domésticos o su distribuidor Husqvarna para obtener más información. La eliminación incorrecta puede tener efectos negativos en el medioambiente y la salud humana, debido a la posible presencia de sustancias peligrosas.



Nota: El símbolo aparece en el producto o el paquete del producto.

Datos técnicos

Datos técnicos

	335iB
Motor	
Tipo de motor	BLDC (sin escobillas) 36 V
Peso	
Peso sin batería, kg/lb	2,8/6,2
Rendimiento del impulsor	
Velocidad máxima del aire, m/s / mph (con boquilla)	89,4/200
Caudal de aire máx., m ³ /min / cfm	22,65/800
Fuerza de soplado, N	23,5
Límites de temperatura	
Temperatura ambiente de funcionamiento, °F/°C	14–104/-10–40
Temperatura ambiente de almacenamiento, °F/°C	41–77/5–25

	335iB
Emisiones de ruido ²²	
Nivel de potencia acústica medido, dB(A)	104,7
Nivel de potencia acústica garantizado L _{WA} dB(A)	108
Niveles acústicos ²³	
Nivel de presión sonora equivalente en el oído del usuario, medido conforme a ISO 3744, dB(A):	91,3
Niveles de vibración ²⁴	
Niveles de vibración en el asa, medidos conforme a las normas ISO 5349-1 y ISO 5349-2, m/s ²	< 2,5
Límites de temperatura	
Temperatura ambiente de funcionamiento, °C/°F	-10–40/14–104
Temperatura ambiente de almacenamiento, °C/°F	5–25/41–77

Los datos de vibración y ruido se determinan atendiendo a la velocidad máxima nominal. Los valores totales declarados de vibración y los valores declarados de emisión de ruido se han medido conforme a un método de ensayo normalizado y pueden utilizarse para comparar una herramienta con otra. Los valores totales declarados de vibración y los valores de emisión de ruido pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.



Nota: La vibración y la emisión de ruido durante el uso real de la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados, dependiendo

de la forma en que se utilice la herramienta y del tipo de material que se procese. La vibración y la emisión de ruido influyen en la necesidad de identificar las medidas de seguridad para proteger al operario. Las medidas de seguridad se basan en una estimación de la exposición en condiciones reales de uso, teniendo en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo, como los periodos en los que la herramienta está apagada, en ralentí y el tiempo de activación del gatillo.

Baterías homologadas para el producto

Batería	40-B140	BLi30	BLi200	BLi300
Tipo	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio	Ion-litio

²² Emisiones sonoras en el entorno medidas como potencia acústica (L_{WA}) según la directiva 2000/14/CE. El nivel referido de potencia sonora de la máquina se ha medido con el accesorio original que produce el nivel más elevado. La diferencia entre la potencia acústica garantizada y la medida es que la potencia acústica garantizada también incluye en el resultado de la medición la dispersión y las variaciones entre diferentes máquinas del mismo modelo, conforme a la directiva 2000/14/CE.

²³ Los datos referidos al nivel de presión sonora equivalente de la máquina tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 3 dB(A).

²⁴ Los datos referidos del nivel de vibración poseen una dispersión estadística típica (desviación típica) de 1,5 m/s².

Batería	40-B140	BLi30	BLi200	BLi300
Capacidad de la batería, Ah	4,0	7,7	5,0	9,0
Tensión nominal, V	36	36	36	36
Peso, kg/lb	1,2/2,7	1,9/4,2	1,3/2,9	1,9/4,2
Tipo del cargador de la batería	40-C80, QC250	QC250	QC500	QC500

Cargadores de batería homologados

Cargador de batería	40-C80	QC250	QC500
Tensión de entrada, V	100-240	100-240	100-240
Frecuencia, Hz	50-60	50-60	50-60
Potencia, W	80	250	500

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad UE

Husqvarna AB , SE-561 82 Huskvarna, Sweden,
tel: +46-36-146500, declaramos bajo nuestra
exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción	Soplador de hojas de mano sin cable
Marca	Husqvarna
Tipo/Modelo	335iB
Identificación	Números de serie a partir del año 2025

Cumple las siguientes directivas y normas de la
UE:

Norma	Descripción
2006/42/CE	"relativa a las máquinas"
2014/30/EMC	"relativa a la compatibilidad electromagnética"
2011/65/UE	"relativa a la restricción de utilización de sustancias peligrosas"
2000/14/CE	"relativa al ruido en exteriores"

Y que se aplican las especificaciones técnicas o
los estándares siguientes:

EN ISO 12100: 2010

EN IEC 62841-1:2015

EN IEC 62841-4-6:2024

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

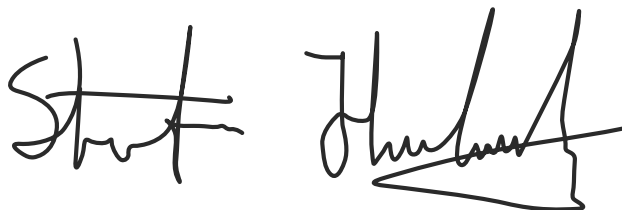
EN IEC 63000:2018

Intertek ha efectuado un examen voluntario
para Husqvarna AB, que proporciona
el 2505B1297SHA-VOC1 - Certificado de
conformidad con la directiva del Consejo
Europeo 2006/42/CE referente a máquinas.

Intertek ha certificado la conformidad con la
Directiva del Consejo 2000/14/CE, Procedimiento
de evaluación de conformidad: Anexo V.

Para obtener información respecto a las
emisiones sonoras, consulte *Datos técnicos en
la página 165*.

Huskvarna, 2018-08-08



Stefan Holmberg

Director de I+D, Gestión de tecnología,
Husqvarna AB

Responsable de la documentación técnica

